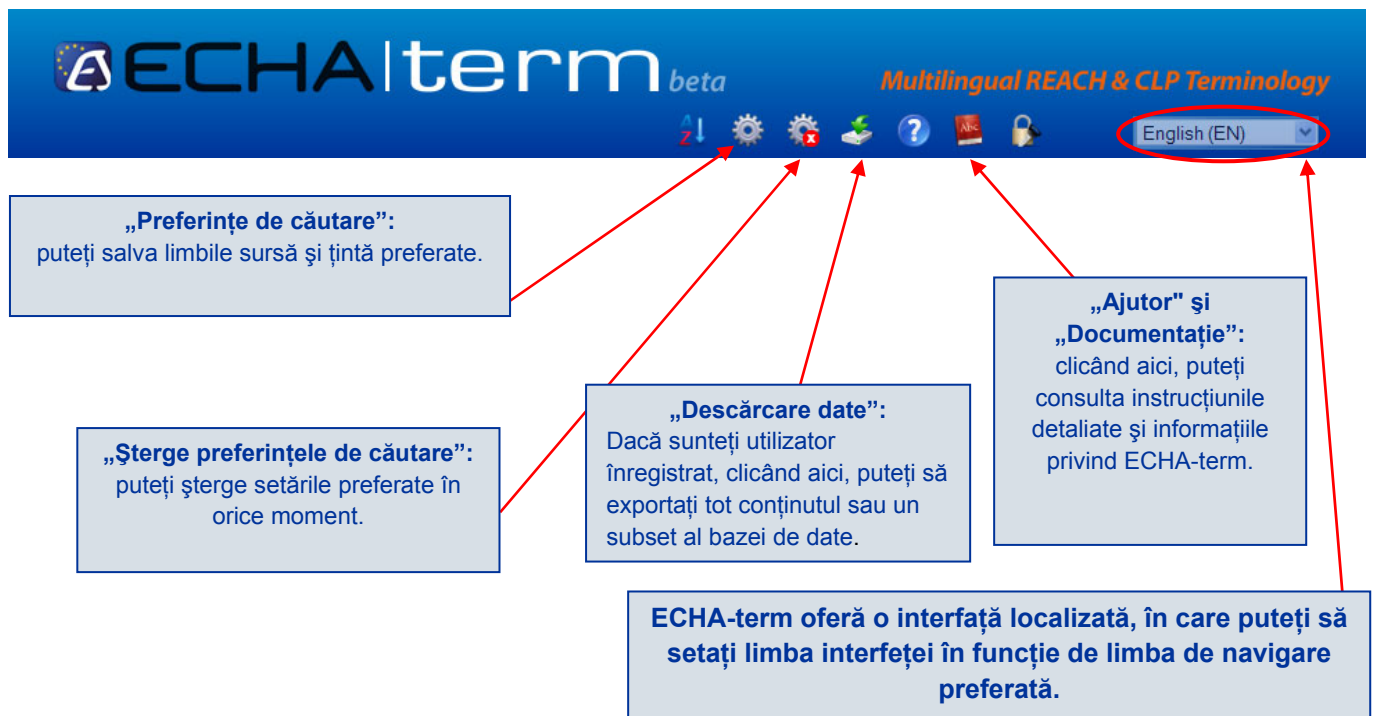


ECHA | term

Ghid rapid

Terminologie multilingvă REACH și CLP

Bara de meniu superioară a ECHA-term



The screenshot shows the top navigation bar of the ECHA-term website. It includes the ECHA-term logo, the text 'beta', and 'Multilingual REACH & CLP Terminology'. A language dropdown menu is set to 'English (EN)'. Several icons are present: a magnifying glass, a gear, a gear with a red 'x', a document with a green checkmark, a question mark, a book, and a padlock. Red arrows point from callout boxes to these icons.

„Preferințe de căutare”:
puteți salva limbile sursă și țintă preferate.

„Șterge preferințele de căutare”:
puteți șterge setările preferate în orice moment.

„Descărcare date”:
Dacă sunteți utilizator înregistrat, clicând aici, puteți să exportați tot conținutul sau un subset al bazei de date.

„Ajutor” și „Documentație”:
clicând aici, puteți consulta instrucțiunile detaliate și informațiile privind ECHA-term.

ECHA-term oferă o interfață localizată, în care puteți să setați limba interfeței în funcție de limba de navigare preferată.

Avantaje pentru utilizatorii înregistrați

ECHA-term este accesibil publicului larg pentru consultare fără a fi necesară înregistrarea. Cu toate acestea, vă puteți înregistra pentru a beneficia de alte funcționalități, precum:

- exportul datelor în format Excel sau TBX,
- posibilitatea de a trimite feedback despre fișele terminologice,
- posibilitatea de a primi noutăți despre versiunile actualizate.

Înregistrarea durează doar câteva minute și permite utilizatorilor să se bucure de avantajele suplimentare pe care le oferă ECHA-term.

Cum se caută o definiție în ECHA-term

The screenshot shows the search interface with the following elements:

- Search criteria:** A dropdown menu is set to "EN - English". Below it is a "Show alphabetical list" link.
- Search input:** The text "tech" is entered into the search field.
- Results:** A list of search results is displayed, including "technical name" and "technical dossier".
- Buttons:** A "Define" button is circled in red. Below it are "Translate to" and "BG - Bulgarian" (with a dropdown arrow).

Annotations with arrows point to these elements:

- Selectați limba sursă.** (Select the source language.) - points to the "EN - English" dropdown.
- Butonul „Definiție”:** puteți consulta sensul unui termen în limba selectată în partea stângă. (The "Definition" button: you can consult the meaning of a term in the language selected on the left.) - points to the "Define" button.
- Termenii existenți în baza de date se vor afișa pe măsură ce scrieți.** (Terms existing in the database will be displayed as you type.) - points to the search results list.

Cum se caută traduceri în ECHA-term

The screenshot shows the search interface with the following elements:

- Search criteria:** A dropdown menu is set to "EN - English". Below it is a "Show alphabetical list" link.
- Search input:** The text "tech" is entered into the search field.
- Results:** A list of search results is displayed, including "technical name" and "technical dossier".
- Buttons:** A "Define" button is present. Below it, the "Translate to" button and the "BG - Bulgarian" dropdown menu are circled in red.

Annotations with arrows point to these elements:

- Selectați limba sursă.** (Select the source language.) - points to the "EN - English" dropdown.
- Butonul „Traducere”:** puteți consulta traducerea unui termen din limba selectată în partea stângă în limba selectată în partea dreaptă. (The "Translation" button: you can consult the translation of a term from the language selected on the left into the language selected on the right.) - points to the "Translate to" button.
- Termenii existenți în baza de date se vor afișa pe măsură ce scrieți.** (Terms existing in the database will be displayed as you type.) - points to the search results list.
- Selectați limba țintă.** (Select the target language.) - points to the "BG - Bulgarian" dropdown.

Rezultatele căutării într-o limbă

Fișa sintetică

Dacă sunteți utilizator înregistrat, puteți să exportați rezultatele căutării dvs. în format TBX sau Excel.

Domeniul și subdomeniul termenului.
Chemical legislation, REACH

Termenul (cu acronimul, dacă există) și definiția acestuia.
downstream user

Puteți consulta fișa completă cu mai multe detalii.

Gradul de încredere al termenului.
★★★★@

Referința termenului (sursa).
the importer, professional

Notă privind termenul.

Full entry

EN
DU

Definition
Any natural or legal person established within the Community, other than the manufacturer or the importer, who uses a substance, either on its own or in a preparation, in the course of his industrial or professional activities.

Fișa completă

Clicând aici, puteți afișa alte limbi.

Vă puteți întoarce oricând la pagina cu rezultate.

Puteți afișa toate limbile concomitent.

Other languages: BG CS DA DE EL ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV All

Domain
Chemical legislation, REACH

Broader
actors in the supply chain

EN

Definition
Any natural or legal person established within the Community, other than the manufacturer or the importer, who uses a substance, either on its own or in a preparation, in the course of his industrial or professional activities.

Definition Ref.
Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006, Article 3(13), 32006R1907R(01)/EN

Term
downstream user

Reliability
★★★★

Term Ref.
Corrigendum to Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006, Article 3(13), 32006R1907R(01)/EN

Term Note
A distributor or a consumer is not a downstream user. A retailer or a consumer is not a downstream user. A retailer or a consumer shall be regarded as a downstream user.

Date
10/12/2010

Dacă sunteți utilizator înregistrat, puteți trimite observații legate de date.

Feedback

Puteți naviga printre termenii asociați.

Clicând pe link, puteți consulta documentele sursă integrale (legislație și altele).

Back to results

Rezultatele căutării în două limbi

Fișa sintetică

Domeniul și subdomeniul termenului.

Termenul (cu acronimul, dacă există) în ambele limbi selectate.

Dacă sunteți utilizator înregistrat, puteți să exportați rezultatele căutării dvs. în format TBX sau Excel.

Puteți consulta fișa completă cu mai multe detalii.

Gradul de încredere al termenului.

Referința termenului (sursa).

Definiția termenului.

Notă privind termenul.

Chemical legislation, REACH

EN	downstream user	*****+@	Full entry
FR	utilisateur en aval	*****+@	

Cum se obține o listă cu termenii existenți în ECHA-term

Clicând aici, puteți obține o listă cu termenii existenți .

Search criteria

EN - English technical dossier Define Translate to FR - French

Show alphabetical list

Puteți selecta limba preferată.

Puteți selecta toate datele sau un subset de date care să figureze în listă.

Lista cu termenii existenți în ECHA-term în limba și categoria selectată.

Alphabetical search

EN - English All term types Select a term from the list below.

Pentru instrucțiuni mai detaliate referitoare la toate funcționalitățile, consultați secțiunea

Ajutor  din baza de date.

ECHA-11-L-04-RO



Baza de date ECHA-term este administrată de Centrul de Traduceri pentru Organismele Uniunii Europene în numele Agenției Europene pentru Produse Chimice.